Dan

Chapter 4

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וְלִשָּׁנַיָּא	אֻמַיָּא	עַמְמַיָּא	לְכָל־	מַלְכָּא	נְבוּכַדְנֶצַּר
-மொழிகளுக்கும்	தேசங்களுக்கும்	ஜனங்களுக்கும்	-எல்லா-	-ராஜா	நேபுகாத்நேச்சார்
H3961	H0524	H5972	H3606	H4430	H5020

שְׁלָמְכוֹן	אַרְעָא	בְּכָל־	)דָיְרִין(	]דארין[	דִּי־
உங்கள்-சமாதானம்	பூமியில்	-எல்லா-	(குடியிருக்கிற)	[குடியிருக்கிற]	அவர்கள்-
H8001	H0772	H3606	H1753	H1753	H1768

יִשְׂגֵּא׃
பெருகட்டும்
H7680

> ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் பூமி எங்கும் குடியிருக்கிற சகல மக்களுக்கும் தேசத்தார்களுக்கும் பல மொழி பேசுகிறவர்களுக்கும் எழுதுகிறது என்னவென்றால்: உங்களுக்குச் சமாதானம் பெருகுவதாக.

2

אֱלָהָא	עִמִּי	עֲבַד	דִּי	וְתִמְהַיָּא	אָתַיָּא
தேவன்	என்னிடத்தில்	செய்தார்	அவைகளை-	-அற்புதங்களையும்	அடையாளங்களையும்
H0426	H5974	H5648	H1768	H8540	H0852

לְהַחֲוָיָה׃	קָדָמַי	שְׁפַר	)עִלָּאָה(	]עליא[
-தெரிவிக்க	எனக்கு-முன்	நலமாயிருக்கிறது	(உன்னதமான)	[உன்னத]
H2324	H6925	H8232	H5943	H5943

> உன்னதமான தேவன் என்னிடத்தில் செய்த அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் பிரசித்தப்படுத்துவது எனக்கு நன்மையாகக் கண்டது.

3

וְתִמְהוֹהִי	רַבְרְבִין	כְּמָה	אָתוֹהִי
-அவருடைய-அற்புதங்கள்	பெரியவைகள்	எவ்வளவு	அவருடைய-அடையாளங்கள்
H8540	H7260	H4101	H0852

עָלַם	מַלְכוּת	מַלְכוּתֵהּ	תַקִּיפִין	כְּמָה
நித்தியமான	ராஜ்யம்	அவருடைய-ராஜ்யம்	வல்லமையானவைகள்	எவ்வளவு
H5957	H4437	H4437	H8624	H4101

וְדָר׃	דָּר	עִם־	וְשָׁלְטָנֵהּ
-தலைமுறையாக	தலைமுறை	-உடன்-	-அவருடைய-ஆளுகை
H1859	H1859	H5974	H7985

> அவருடைய அடையாளங்கள் எவ்வளவு மகத்துவமும், அவருடைய அற்புதங்கள் எவ்வளவு வல்லமையுமாயிருக்கிறது; அவருடைய ராஜ்ஜியம் நித்தியராஜ்ஜியம்; அவருடைய ஆளுகை தலைமுறை தலைமுறையாக நிற்கும்.

4

וְרַעְנַן	בְּבֵיתִי	הֲוֵית	שְׁלֵה	נְבוּכַדְנֶצַּר	אֲנָה
-செழிப்பாய்	-என்-வீட்டில்	இருந்தேன்	அமைதியாய்	நேபுகாத்நேச்சார்	நான்
H7487	H1005	H1934	H7954	H5020	

בְּהֵיכְלִי׃
-என்-அரண்மனையில்
H1965

> நேபுகாத்நேச்சாராகிய நான் என் வீட்டிலே செல்வச்செழிப்புள்ளவனாயிருந்து என் அரண்மனையிலே வாழ்ந்துகொண்டிருந்தேன்.

עַל־	וְהַרְהֹרִין	וִֽידַחֲלִנַּנִי	חֲזֵית	חֵ֫לֶם	5
-மேல்-	-எண்ணங்கள்	-அது-என்னை-பயமுறுத்தியது	கண்டேன்	கனவு	
H5922	H2031	H1763	H2370	H2493	

יְבַהֲלֻנַּנִי׃	רֵאשִׁי	וְחֶזְוֵי	מִשְׁכְּבִי
என்னைக்கலங்கப்பண்ணின	என்-தலையில்	-தரிசனங்கள்	என்-படுக்கையில்
H0927	H7217	H2376	H4903

> நான் ஒரு கனவைக் கண்டேன்; அது எனக்கு மிகவும் பயத்தை உண்டாக்கியது; என் படுக்கையின்மேல் எனக்குள் உண்டான நினைவுகளும், என் எண்ணத்தில் தோன்றின தரிசனங்களும் என்னைக் கலங்கச்செய்தது.

חַכִּימֵי	לְכֹל	קֳדָמַי	לְהַנְעָלָה	טְעֵם	שִׂים	וּמִנִּי	6
ஞானிகளை-	-எல்லா	எனக்கு-முன்	-கொண்டுவர	கட்டளை	போடப்பட்டது	-என்னால்	
H2445	H3606	H6925	H5954	H2942	H7761	H4481	

יְהוֹדְעֻנַּנִי׃	חֶלְמָא	פְּשַׁר	דִּי־	בָבֶל
எனக்குத்தெரிவிக்கும்படி	கனவின்	அர்த்தத்தை-	அவர்கள்-	பாபிலோனின்
H3046	H2493	H6591	H1768	H0895

> ஆகையால் கனவின் அர்த்தத்தை எனக்குத் தெரிவிப்பதற்காகப் பாபிலோன் ஞானிகள் அனைவரையும் என்னிடத்தில் அழைத்துவரும்படி கட்டளையிட்டேன்.

)כַּשְׂדָּאֵי(	]כשדיא[	אָשְׁפַיָּא	חַרְטֻמַיָּא	)עָלִּין(	]עללין[	בֵּאדַיִן	7
(கல்தேயர்)	[கல்தேயர்]	ஜோசியர்	சாஸ்திரிகள்	(வந்தார்கள்)	[வந்தார்கள்]	அப்பொழுது	
H3779	H3779	H0826	H2749	H5954	H5954	H0116	

קֳדָמֵיהוֹן	אֲנָה	אָמַר	וְחֶלְמָא	וְגָזְרַיָּא
அவர்களுக்கு-முன்	நான்	சொல்லுகிறேன்	-கனவை	-குறிசொல்லுகிறவர்கள்
H6925		H0560	H2493	H1505

לִי׃	מְהוֹדְעִין	לָא־	וּפִשְׁרֵהּ
எனக்கு	தெரிவிக்கிறார்கள்	இல்லை	-அதின்-அர்த்தத்தை
	H3046	H3809	H6591

> அப்பொழுது ஞானிகளும், சோதிடர்களும், கல்தேயர்களும், குறிசொல்லுகிறவர்களும் என்னிடத்திலே வந்தார்கள்; கனவை நான் அவர்களுக்குச் சொன்னேன்; ஆனாலும் அதின் அர்த்தத்தை எனக்கு சொல்லமுடியாமற்போனார்கள்.

שְׁמֵהּ	דִּי־	דָנִיֵּאל	קֳדָמַי	עַל	אָחֳרֵין	וְעַד	8
பெயர்	அவனுடைய-	தானியேல்	எனக்கு-முன்	வந்தான்	மற்றொருவன்	-கடைசியில்	
H8036	H1768	H1841	H6925	H5954	H0318	H5705	

אֱלָהִין	רוּחַ־	וְדִי	אֱלָהִי	כְּשֻׁם	בֵּלְטְשַׁאצַּר
தேவர்களின்	ஆவி-	-அவனில்-	என்-தேவனுடைய	-பெயரின்படி-	பெல்தெஷாத்சார்
H0426	H7308	H1768	H0426	H8036	H1096

אַמְרֵת׃	קֳדָמוֹהִי	וְחֶלְמָא	בֵּהּ	קַדִּישִׁין
சொன்னேன்	அவனுக்கு-முன்	-கனவை	அவனில்	பரிசுத்தமான
H0560	H6925	H2493		H6922

> கடைசியிலே என் தேவனுடைய நாமத்தின்படியே பெல்தெஷாத்சார் என்னும் பெயரிடப்பட்டு, பரிசுத்த தேவர்களின் ஆவியையுடைய தானியேல் என்னிடத்தில் கொண்டுவரப்பட்டான்; அவனிடத்தில் நான் கனவை விவரித்துச் சொன்னதாவது:

9 בֵּלְטְשַׁאצַּר பெல்தெஷாத்சார் H1096 | רַב தலைவனே- H7229 | חַרְטֻמַיָּא சாஸ்திரிகளின் H2749 | דִּי என்னுடைய- H1768 | אֲנָה நான் | יִדְעֵת அறிவேன் H3046 | דִּי என்று- H1768

רוּחַ ஆவி H7308 | אֱלָהִין தேவர்களின் H0426 | קַדִּישִׁין பரிசுத்தமான H6922 | בָּךְ உன்னில் | וְכָל- -எந்த- H3606 | רָז இரகசியமும் H7328 | לָא- இல்லை H3809 | אָנֵס கடினமானது H0598

לָךְ உனக்கு | חֶזְוֵי தரிசனங்களை- H2376 | חֶלְמִי என்-கனவின் H2493 | דִּי- அவைகளை- H1768 | חֲזֵית கண்டேன் H2370 | וּפִשְׁרֵהּ -அதின்-அர்த்தத்தை H6591

אֱמַר׃ சொல் H0560

> ஞானிகளின் அதிபதியாகிய பெல்தெஷாத்சாரே, பரிசுத்த தேவர்களுடைய ஆவி உனக்குள் இருக்கிறதென்றும், எந்த மறைபொருளையும் அறிவது உனக்கு கடினமல்லவென்றும் நான் அறிவேன்; நான் கண்ட என் கனவின் தரிசனங்களையும் அதின் அர்த்தத்தையும் சொல்.

10 וְחֶזְוֵי -தரிசனங்கள் H2376 | רֵאשִׁי என்-தலையில் H7217 | עַל- -மேல்- H5922 | מִשְׁכְּבִי என்-படுக்கையில் H4903 | חָזֵה பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் H2370

הֲוֵית இருந்தேன் H1934 | וַאֲלוּ -இதோ H0431 | אִילָן மரம் H0363 | בְּגוֹא -நடுவில்- H1459 | אַרְעָא பூமியின் H0772 | וְרוּמֵהּ -அதின்-உயரம் H7314 | שַׂגִּיא׃ மிகுந்தது H7690

> நான் படுத்திருந்தபோது என் எண்ணத்தில் தோன்றின தரிசனங்கள் என்னவென்றால்: இதோ, தேசத்தின் மத்தியிலே மிகவும் உயரமான ஒரு மரத்தைக் கண்டேன்.

11 רְבָה வளர்ந்தது H7236 | אִילָנָא மரம் H0363 | וּתְקִף -பலமானது H8631 | וְרוּמֵהּ -அதின்-உயரம் H7314 | יִמְטֵא எட்டியது H4291 | לִשְׁמַיָּא -வானம்வரை H8065

וַחֲזוֹתֵהּ -அதின்-தோற்றம் H2379 | לְסוֹף -எல்லையைவரை- H5491 | כָל- எல்லா- H3606 | אַרְעָא׃ பூமிக்கும் H0772

> அந்த மரம் வளர்ந்து பலத்து, தேசத்தின் எல்லைவரை காணப்படத்தக்கதாக அதின் உயரம் வானம்வரை எட்டினது.

12 עָפְיֵהּ அதின்-இலைகள் H6074 | שַׁפִּיר அழகானவை H8209 | וְאִנְבֵּהּ -அதின்-கனிகள் H0004 | שַׂגִּיא மிகுதியானவை H7690 | וּמָזוֹן -ஆகாரம் H4203

לְכֹלָּא- -எல்லாருக்கும்- H3606 | בֵהּ அதில் | תְּחֹתוֹהִי அதின்-கீழ் H8460 | תַּטְלֵל நிழல்பெற்றன H2927 | חֵיוַת மிருகங்கள் H2423 | בָּרָא வெளியின் H1251

וּבְעַנְפוֹהִי -அதின்-கிளைகளில்- H6056 | [ידרון] [தங்கின] H1753 | (יְדוּרָן) (தங்கின) H1753 | צִפְּרֵי பறவைகள் H6853 | שְׁמַיָּא வானத்தின் H8065 | וּמִנֵּהּ -அதிலிருந்து H4481

יִתְּזִין பராமரிக்கப்பட்டன H2110 | כָּל- எல்லா- H3606 | בִּשְׂרָא׃ மாம்சமும் H1321

> அதின் இலைகள் அழகாகவும், அதின் பழங்கள் அதிகமாகவும் இருந்தது; எல்லா உயிரினங்களுக்கும் அதில் ஆகாரம் உண்டாயிருந்தது; அதின் கீழே காட்டுமிருகங்கள் நிழலுக்கு ஒதுங்கினது; அதின் கிளைகளில் ஆகாயத்துப் பறவைகள் வசித்துச் சகல பிராணிகளும் அதினால் போஷிக்கப்பட்டது.

עַל־	רֵאשִׁי	בְּחֶזְוֵי	הֲוֵית	חָזֵה	13
-மேல்-	என்-தலையில்	-தரிசனங்களில்-	இருந்தேன்	பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன்	
H5922	H7217	H2376	H1934	H2370	

שְׁמַיָּא	מִן־	וְקַדִּישׁ	עִיר	וַאֲלוּ	מִשְׁכְּבִי
வானத்தில்இருந்து	-இருந்து-	-பரிசுத்தமானவன்	காவலாளி	-இதோ	என்-படுக்கையில்
H8065	H4481	H6922	H5894	H0431	H4903

נָחִת׃
இறங்கினான்
H5182

> நான் படுத்திருக்கும்போது என் எண்ணத்தில் தோன்றின தரிசனங்களைக் காணும்போது, காவலாளனாகிய பரிசுத்தவான் ஒருவன் வானத்திலிருந்து இறங்கக்கண்டேன்.

אִילָנָא	גֹּדּוּ	אָמַר	וְכֵן	בְחַיִל	קָרֵא	14
மரத்தை	வெட்டுங்கள்	சொல்லுகிறான்	-இவ்விதமாய்	-பலமாய்	கூப்பிடுகிறான்	
H0363	H1414	H0560	H3652	H2429	H7123	

עָפְיֵהּ	אַתַּרוּ	עַנְפּוֹהִי	וְקַצִּצוּ
அதின்-இலைகளை	உதிர்த்துங்கள்	அதின்-கிளைகளை	-கிளைகளை-வெட்டுங்கள்
H6074	H5426	H6056	H7113

תַּחְתּוֹהִי	מִן־	חֵיוְתָא	תְּנֻד	אִנְבֵּהּ	וּבַדַּרוּ
அதின்-கீழிருந்து	-இருந்து-	மிருகங்கள்	ஓடிப்போகட்டும்	அதின்-கனிகளை	-சிதறடியுங்கள்
H8479	H4481	H2423	H5111	H0004	H0921

עַנְפּוֹהִי׃	מִן־	וְצִפְּרַיָּא
அதின்-கிளைகளிலிருந்து	-இருந்து-	-பறவைகள்
H6056	H4481	H6853

> அவன் உரத்த சத்தமிட்டு: இந்த மரத்தை வெட்டி, இதின் கிளைகளை வெட்டிப்போடுங்கள்; இதின் இலைகளை உதிர்த்து, இதின் பழங்களைச் சிதறடியுங்கள்; இதின் கீழுள்ள மிருகங்களும் இதின் கிளைகளிலுள்ள பறவைகளும் போய்விடட்டும்.

וּבֶאֱסוּר	שְׁבֻקוּ	בְּאַרְעָא	שָׁרְשׁוֹהִי	עִקַּר	בְּרַם	15
-பிணைப்பில்-	விடுங்கள்	-பூமியில்	அதின்-வேர்களோடு	அடிமரத்தை-	ஆனாலும்	
H0613	H7662	H0772	H8330	H6136	H1297	

בָרָא	דִּי	בְּדִתְאָא	וּנְחָשׁ	פַּרְזֶל	דִּי־
வானத்தின்	-பனியில்-	வெளியின்	-புல்லில்-	-வெண்கலமும்	இரும்பும்
H1251	H1768	H1883	H5174	H6523	H1768

חֲלָקֵהּ	חֵיוְתָא	וְעִם־	יִצְטַבַּע	שְׁמַיָּא	וּבְטַל
—	பூமியின்	-புல்லில்-	அவனுடைய-பங்கு	-மிருகங்களோடு-	நனைக்கப்படுவான்
H2508	H2423	H5974	H6647	H8065	H2920

אַרְעָא׃	בַּעֲשַׂב
—	—
H0772	

> ஆனாலும் இதின் வேர்களுள்ள அடிமரம் பூமியில் இருக்கட்டும்; இரும்பும் வெண்கலமுமான விலங்கு போடப்பட்டு, வெளியின் பசும்புல்லிலே தங்கி, ஆகாயத்துப் பனியிலே நனைவதாக; மிருகங்களோடே பூமியின் தாவரத்திலே அவனுக்குப் பங்கு இருப்பதாக.

16 לִבְבֵהּ מִן־ [אנושא] (אֱנָשָׁא) יְשַׁנּוֹן
அவனுடைய-இருதயம் -இருந்து- மனிதனுடையது மாற்றப்படும் -இருதயம்
H3825 H4481 H0606 H0606 H8133

וּלְבַב חֵיוָה יִתְיְהִב לֵהּ וְשִׁבְעָה עִדָּנִין יַחְלְפוּן
மிருகத்தினுடையது கொடுக்கப்படும் -அவனுக்கு -ஏழு காலங்கள் கடந்துபோகும் -மேல்-
H3825 H2423 H3052 H7655 H5732 H2499

עֲלוֹהִי׃
அவன்
H5922

> அவனுடைய இருதயம் மனித இருதயமாயிராமல் மாறும்படி, மிருக இருதயம் அவனுக்குக் கொடுக்கப்படவேண்டும்; இப்படியிருக்கிற அவன்மேல் ஏழு வருடங்கள் கடந்துபோகவேண்டும்.

17 בִּגְזֵרַת עִירִין פִּתְגָמָא וּמֵאמַר קַדִּישִׁין
-தீர்ப்பின்படி- காவலாளர்களின் கட்டளை -வார்த்தையின்படி- பரிசுத்தவான்களின்
H1510 H5894 H6600 H3983 H6922

שְׁאֵלְתָא עַד־ דִּבְרַת דִּי יִנְדְּעוּן חַיַּיָּא דִּי־
கோரிக்கை -வரை- காரியம் அவர்கள்- அறிவார்கள்- உயிருள்ளவர்கள் என்று-
H7595 H5705 H1701 H1768 H3046 H2417 H1768

שַׁלִּיט [עליא] (עִלָּאָה) בְּמַלְכוּת [אנושא] (אֱנָשָׁא)
ஆளுகிறவர் உன்னதமானவர் -ராஜ்யத்தில்- மனிதர்களின் -யாருக்கு- அவர்-
H7990 H5943 H5943 H4437 H0606 H0606

וּלְמַן־ דִּי יִצְבֵּא יִתְּנִנַּהּ וּשְׁפַל אֲנָשִׁים
விரும்புகிறாரோ கொடுப்பார்-அதை -தாழ்மையான- மனிதர்களில் நியமிப்பார் -மேல்-
H4479 H1768 H6634 H5415 H8215 H0606

יְקִים [עליה] (עֲלַהּ׃)
அதை × ×
H6966 H5922 H5921

> உன்னதமான தேவன் மனிதர்களுடைய ராஜ்ஜியத்தில் ஆளுகைசெய்து, தமக்குச் சித்தமானவனுக்கு அதைக் கொடுத்து, மனிதர்களில் தாழ்ந்தவனையும் அதின்மேல் அதிகாரியாக்குகிறார் என்று மனுக்குலம் அறிந்து கொள்வதற்காக காவலாளர்களின் அறிக்கையினால் இந்தக் காரியமும், பரிசுத்தவான்களின் வாய்மொழியினால் இந்த விசாரணையும் தீர்மானிக்கப்பட்டது என்றான்.

18 דְּנָה חֶלְמָא חֲזֵית אֲנָה מַלְכָּא נְבוּכַדְנֶצַּר [ואנתה] (וְאַנְתְּ)
இந்த- கனவை கண்டேன் நான் -ராஜா- நேபுகாத்நேச்சார் -நீ பெல்தெஷாத்சார்
H1836 H2493 H2370 H4430 H5020 H0607 H0607

בֵּלְטְשַׁאצַּר פִּשְׁרֵא אֱמַר כָּל־ קֳבֵל דִּי כָּל־
அர்த்தத்தை- சொல் ஆதலால்- அவர்கள்- எல்லா- ஞானிகள் என்-ராஜ்யத்தின்
H1096 H6591 H0560 H3606 H6903 H1768 H3606

חַכִּימֵי מַלְכוּתִי לָא־ יָכְלִין פִּשְׁרָא לְהוֹדָעֻתַנִי [ואנתה]
இல்லை வல்லவர்கள் -அர்த்தத்தை -எனக்குத்தெரிவிக்க -நீயோ வல்லவன் என்றால்-
H2445 H4437 H3809 H3202 H6591 H3046 H0607

(וְאַנְתְּ) כָּהֵל דִּי רוּחַ־ אֱלָהִין קַדִּישִׁין בָּךְ׃
ஆவி தேவர்களின் பரிசுத்தமான உன்னில் × × ×
H0607 H3546 H1768 H7308 H0426 H6922

> நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் ராஜாவாகிய நான் கண்ட கனவு இதுவே; இப்போது பெல்தெஷாத்சாரே, நீ இதின் அர்த்தத்தைச் சொல்; என் ராஜ்ஜியத்திலுள்ள ஞானிகள் எல்லோராலும் இதின் அர்த்தத்தை எனக்குச் சொல்லமுடியாமல்போனது; நீயோ இதைத் தெரிவிக்கத்தக்கவன்; பரிசுத்த தேவர்களுடைய ஆவி உனக்குள் இருக்கிறதே என்றான்.

כִּשְׁעָה	אֶשְׁתּוֹמַם	בֵּלְטְשַׁאצַּר	שְׁמֵהּ	דִּי־	דָּנִיֵּאל	אֱדַיִן	19
-நேரம்-	திகைத்தான்	பெல்தெஷாத்சார்	பெயர்	அவனுடைய-	தானியேல்	அப்பொழுது	
H8160	H8075	H1096	H8036	H1768	H1841	H0116	

מַלְכָּא	עָנֵה	יְבַהֲלֻנֵּהּ	וְרַעְיֹנֹהִי	חֲדָה
பதில்-சொன்னான்	கலங்கடித்தன-அவனை	-அவனுடைய-எண்ணங்கள்	மணிநேரமாக	ஒரு-
H4430	H6032	H0927	H7476	H2298

יְבַהֲלָךְ	אַל־	וּפִשְׁרֵא	חֶלְמָא	בֵּלְטְשַׁאצַּר	וְאָמַר
கலங்கடிக்கட்டும்-உன்னை	அல்ல	கனவு	பெல்தெஷாத்சாரே	-சொன்னான்	-ராஜா
H0927	H0409	H6591	H2493	H1096	H0560

)מָרִי(	]מראי[	וְאָמַר	בֵּלְטְשַׁאצַּר	עָנֵה
பெல்தெஷாத்சார்	பதில்-சொன்னான்	கலங்கடிக்கட்டும்-உன்னை	அல்ல	-அர்த்தமும்
H4756	H4756	H0560	H1096	H6032

):לְעָרָךְ(	]לעריך[	וּפִשְׁרֵהּ	)לְשָׂנְאָךְ(	]לשנאיך[	חֶלְמָא
×	-உன்-எதிரிகளுக்கு	-அர்த்தமும்	-உன்-பகைவர்களுக்கு	கனவு	-சொன்னான்
H6146	H6146	H6591	H8131	H8131	H2493

> அப்பொழுது பெல்தெஷாத்சாரென்னும் பெயருள்ள தானியேல் சற்றுநேரம் திகைத்துச் சிந்தித்துக் கலங்கினான். ராஜா அவனை நோக்கி: பெல்தெஷாத்சாரே, கனவும் அதின் அர்த்தமும் உன்னைக் கலங்கச்செய்யவேண்டியதில்லை என்றான்; அப்பொழுது பெல்தெஷாத்சார் மறுமொழியாக: என் எஜமானனே, அந்தச் கனவு உம்முடைய பகைவர்களிடத்திலும், அதின் அர்த்தம் உம்முடைய எதிரிகளிடத்திலும் பலிக்கக்கடவது.

יִמְטֵא	וְרוּמֵהּ	וּתְקִף	רְבָה	דִּי	חֲזַיְתָ	דִּי	אִילָנָא	20
எட்டும்	-அதின்-உயரம்	-பலமானது	வளர்ந்தது	அது-	கண்டாய்	அதை-	மரம்	
H4291	H7314	H8631	H7236	H1768	H2370	H1768	H0363	

אַרְעָא:	לְכָל־	וַחֲזוֹתֵהּ	לִשְׁמַיָּא
பூமிக்கும்	-எல்லா-	-அதின்-தோற்றம்	-வானம்வரை
H0772	H3606	H2379	H8065

> நீர் கண்ட மரம் வளர்ந்து பலத்து, தேசத்தின் எல்லைவரை காணப்படத்தக்கதாக அதின் உயரம் வானம்வரை எட்டினது.

וּמָזוֹן	שַׂגִּיא	וְאִנְבֵּהּ	שַׁפִּיר	וְעָפְיֵהּ	21
-ஆகாரம்	மிகுதியானவை	-அதின்-கனிகள்	அழகானவை	-அதின்-இலைகள்	
H4203	H7690	H0004	H8209	H6074	

בָרָּא	חֵיוַת	תְּדוּר	תְּחֹתוֹהִי	בֵּהּ	לְכֹלָּא־
வெளியின்	மிருகங்கள்	தங்கும்	அதின்-கீழ்-	-அதில்	-எல்லாருக்கும்
H1251	H2423	H1753	H8460		H3606

שְׁמַיָּא:	צִפְּרֵי	יְשְׁכְּנָן	וּבְעַנְפוֹהִי
வானத்தின்	பறவைகள்	வாழும்	-அதின்-கிளைகளில்-
H8065	H6853	H7932	H6056

> அதின் இலைகள் அழகாகவும், அதின் பழங்கள் அதிகமாகவும் இருந்தது; எல்லா உயிரினங்களுக்கும் அதில் ஆகாரம் உண்டாயிருந்தது; அதின் கீழ் காட்டுமிருகங்கள் தங்கினது, அதின் கிளைகளில் ஆகாயத்துப் பறவைகள் வசித்தது.

וּרְבוּתָךְ	וּתְקֵפְתְּ	רְבַיְת	דִּי	מַלְכָּא	הוּא	)אַנְתְּ־(	]אנתה־[	22
வளர்ந்தது	-உன்-பெருமை	-பலமானாய்	வளர்ந்தாய்	அவர்-	-ராஜா	நீயே	அது	
H7238	H8631	H7236	H1768	H4430	H1932	H0607	H0607	

אַרְעָא:	לְסוֹף	וְשָׁלְטָנָךְ	לִשְׁמַיָּא	וּמְטָת	רְבָת
×	பூமிக்கும்	-எல்லையைவரை-	-உன்-ஆளுகை	-வானம்வரை	-எட்டும்
H0772	H5491	H7985	H8065	H4291	H7236

> அது பெரியவரும் பலத்தவருமாயிருக்கிற ராஜாவாகிய நீர்தாமே; உமது மகத்துவம் பெருகி வானம்வரைக்கும், உமது ராஜரீகம் பூமியின் எல்லைவரைக்கும் எட்டியிருக்கிறது.

23

וְדִי	חֲזָה	מַלְכָּא	עִיר	וְקַדִּישׁ	נָחִת	מִן־
-அது-	கண்டான்	-ராஜா	காவலாளி	-பரிசுத்தமானவன்	இறங்குகிறான்	-இருந்து-
H1768	H2370	H4430	H5894	H6922	H5182	H4481

שְׁמַיָּא	וְאָמַר	גֹּדּוּ	אִילָנָא	וְחַבְּלוּהִי	בְּרַם
வானத்திலிருந்து	-சொல்லுகிறான்	வெட்டுங்கள்	மரத்தை	-அழியுங்கள்-அதை	ஆனாலும்
H8065	H0560	H1414	H0363	H2255	H1297

עִקַּר	שָׁרְשׁוֹהִי	בְּאַרְעָא	שְׁבֻקוּ	וּבֶאֱסוּר	דִּי־
அடிமரத்தை-	அதின்-வேர்களின்	-பூமியில்	விடுங்கள்	-பிணைப்பில்-	இரும்பும்
H6136	H8330	H0772	H7662	H0613	H1768

פַרְזֶל	וּנְחָשׁ	בְּדִתְאָא	דִּי	בָרָא	וּבְטַל
-வெண்கலமும்	-புல்லில்-	வெளியின்	-பனியில்-	வானத்தின்	நனைக்கப்படுவான்
H6523	H5174	H1883	H1768	H1251	H2920

שְׁמַיָּא	יִצְטַבַּע	וְעִם־	חֵיוַת	בָרָא	חֲלָקֵהּ	עַד
-மிருகங்களோடு-	வெளியின்	அவனுடைய-பங்கு	-வரை-	ஏழு	காலங்கள்	கடந்துபோகும்
H8065	H6647	H5974	H2423	H1251	H2508	H5705

דִּי־	שִׁבְעָה	עִדָּנִין	יַחְלְפוּן	עֲלוֹהִי׃
-மேல்-	அவன்	×	×	×
H1768	H7655	H5732	H2499	H5922

> இந்த மரத்தை வெட்டி, இதை அழித்துப்போடுங்கள்; ஆனாலும் இதின் வேர்களாகிய அடிமரம் தரையில் இருக்கட்டும் என்றும், இரும்பும் வெண்கலமுமான விலங்கு போடப்பட்டு, வெளியின் பசும்புல்லிலே தங்கி, ஆகாயத்துப் பனியில் நனைவதாக; ஏழு வருடங்கள் அவன்மேல் கடந்துபோகும்வரை மிருகங்களோடே அவனுடைய பங்கு இருக்கவேண்டும் என்றும், வானத்திலிருந்து இறங்கிவந்து சொன்ன பரிசுத்த காவலாளனை ராஜாவாகிய நீர் கண்டீரே.

24

דְּנָה	פִשְׁרָא	מַלְכָּא	וּגְזֵרַת	]עִלָּיא[	)עִלָּאָה(	הִיא	דִּי
இதுவே	அர்த்தம்	-ராஜா	-இதுவே	தீர்மானம்	உன்னதமானவரின்	அவர்-	வந்தது
H1836	H6591	H4430	H1510	H5943	H5943	H1932	H1768

מְטָת	עַל־	]מראי[	)מָרִי(	מַלְכָּא׃
-மேல்-	-ராஜாவாகிய-	என்-ஆண்டவனே	×	×
H4291	H5922	H4756	H4756	H4430

> ராஜாவே, அதின் அர்த்தமும் ராஜாவாகிய என் ஆண்டவன்மேல் வந்த உன்னதமான தேவனுடைய தீர்மானமும் என்னவென்றால்: மனிதர்களிலிருந்து நீர் தள்ளிவிடப்படுவீர்; வெளியின் மிருகங்களுடன் வசிப்பீர்; மாடுகளைப்போலப் புல்லைமேய்ந்து, ஆகாயத்துப் பனியிலே நனைவீர்.

25

וְעִם־	אֲנָשָׁא	מִן־	טָרְדִין	וְלָךְ
-மிருகங்களோடு-	மனிதர்களிடமிருந்து	-இருந்து-	துரத்துகிறார்கள்	-உன்னை-
H5974	H0606	H4481	H2957	

וְעִשְׂבָּא	מְדֹרָךְ	לֶהֱוֵה	בְרָא	חֵיוַת
-உனக்கு-	மாடுகளைப்போல	-புல்லை-	உன்-உறைவிடம்	வெளியின்
		H1934	H1251	H2423

לָךְ	שִׁמְיָא	וּמִטַּל	יְטַעֲמוּן	לָךְ	כְתוֹרִין
காலங்கள்	-ஏழு	நனைக்கப்படுவாய்	வானத்தின்	-பனியில்-	புசிக்கப்பண்ணுவார்கள்
	H8065	H2920	H2939		H8450

תִנְדַּע	דִּי־	עַד	עֲלָיךְ	יַחְלְפוּן	עִדָּנִין	וְשִׁבְעָה	מִצְטַבְּעִין
ஆளுகிறார்	என்று-	அறிவாய்	அவர்-	-வரை-	உன்	-மேல்-	கடந்துபோகும்
H3046	H1768	H5705	H5922	H2499	H5732	H7655	H6647

וּלְמַן־	אֲנָשָׁא	בְּמַלְכוּת	עִלָּיָא	שַׁלִּיט	דִּי־
விரும்புகிறாரோ	அவர்-	-யாருக்கு-	மனிதர்களின்	-ராஜ்யத்தில்-	உன்னதமானவர்
H4479	H0606	H4437	H5943	H7990	H1768

יִתְּנִנַּהּ׃	יִצְבֵּא	דִּי
×	×	கொடுப்பார்-அதை
H5415	H6634	H1768

> உன்னதமான தேவன் மனிதர்களுடைய ராஜ்ஜியத்தில் ஆளுகைசெய்து, தமக்கு விருப்பமாயிருக்கிறவனுக்கு அதைக் கொடுக்கிறார் என்பதை நீர் அறிந்துகொள்ளும்வரை ஏழு வருடங்கள் உம்முடைய வாழ்நாளில் கடந்துபோகவேண்டும்.

26

דִּי	שָׁרְשׁוֹהִי	עִקַּר	לְמִשְׁבַּק	אֲמַרוּ	וְדִי
மரத்தின்	அதின்-வேர்களின்	அடிமரத்தை-	விட	சொன்னார்கள்	-அதை-
H1768	H8330	H6136	H7662	H0560	H1768

תִנְדַּע	דִּי	מִן־	קַיָּמָה	לָךְ	מַלְכוּתָךְ	אִילָנָא
என்று-	அறிவாய்	அவர்-	-இருந்து-	-உனக்கு	நிலைத்திருக்கும்	உன்-ராஜ்யம்
H3046	H1768	H4481	H7011		H4437	H0363

שְׁמַיָּא׃	שַׁלִּטִן	דִּי
×	×	ஆளுகிறது-வானங்கள்
H8065	H7990	H1768

> ஆனாலும் மரத்தின் வேர்களாகிய அடிமரம் தரையில் இருக்கட்டும் என்று சொல்லப்பட்டது என்னவென்றால்: நீர் தேவனின் அதிகாரத்தை அறிந்தபின், ராஜ்ஜியம் உமக்கு நிலைநிற்கும்.

27

)עֲלָךְ(	]עליך[	יִשְׁפַּר	מִלְכִּי	מַלְכָּא	לָהֵן
உன்	-மேல்-	நலமாய்-இருக்கட்டும்	என்-ஆலோசனை	-ராஜா	ஆதலால்
H5921	H5922	H8232	H4431	H4430	H3861

וַעֲוָיָתָךְ	פְּרֻק	בְּצִדְקָה	)וַחֲטָאָךְ(	]וחטיך[
-உன்-அக்கிரமங்களை	மீட்டுக்கொள்	-நீதியினால்	(-உன்-பாவங்களை)	[-உன்-பாவங்களை]
H5758	H6562	H6665	H2408	H2408

אַרְכָה	תֶּהֱוֵא	הֵן	עֲנָיִן	בְּמִחַן
நீடிப்பு	இருக்கும்	ஒருவேளை	ஏழைகளுக்கு	-இரக்கம்காட்டுவதினால்-
H0754	H1934		H6033	H2604

לִשְׁלֵוְתָךְ׃
-உன்-சமாதானத்துக்கு
H7963

> ஆகையால் ராஜாவே, நான் சொல்லும் ஆலோசனையை நீர் அங்கீகரித்துக்கொண்டு நீதியைச் செய்து உமது பாவங்களையும், சிறுமையானவர்களுக்கு மனமிரங்கி, உமது அக்கிரமங்களையும் அகற்றிவிடும்; அப்பொழுது உம்முடைய வாழ்வு நீடித்திருக்கலாம் என்றான்.

28

כֹּ֣לָּא	எல்லாம்	H3606
מְּטָ֕א	வந்தது	H4291
עַל־	-மேல்-	H5922
נְבוּכַדְנֶצַּ֖ר	நேபுகாத்நேச்சார்	H5020
מַלְכָּֽא׃	-ராஜாவின்-மேல்	H4430
פ	×	

> இதெல்லாம் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின்மேல் வந்தது.

29

לִקְצָ֥ת	-முடிவில்-	H7118
יַרְחִ֖ין	மாதங்கள்	H3393
תְּרֵֽי־	பன்னிரண்டு-	H8648
עֲשַׂ֑ר	பத்து	H6236
עַל־	-மேல்-	H5922
הֵיכַ֣ל	அரண்மனையில்-	H1965
מַלְכוּתָ֔א	ராஜ்யத்தின்	H4437
דִּ֥י	அதை-	H1768
בָבֶ֖ל	பாபிலோனின்	H0895
מְהַלֵּ֥ךְ	உலாவிக்கொண்டிருந்தான்	H1981
הֲוָֽה׃	இருந்தான்	H1934

> பன்னிரண்டு மாதம் சென்ற பின்பு, ராஜா பாபிலோன் ராஜ்ஜியத்தின் அரண்மனைமேல் உலாவிக்கொண்டிருக்கும்போது:

30

עָנֵ֨ה	பதில்-சொன்னான்	H6032
מַלְכָּ֜א	-ராஜா	H4430
וְאָמַ֗ר	-சொன்னான்	H0560
הֲלָ֥א	அல்லவோ	H3809
דָא־	இது-	H1668
הִ֛יא	அது	H1932
בָּבֶ֥ל	பாபிலோன்	H0895
רַבְּתָ֖א	பெரியது	H7229
דִּי־	அதை-	H1768
אֲנָ֣ה	நான்	
בֱנַיְתַ֥הּ	கட்டினேன்-அதை	H1124
לְבֵ֣ית	-வீடாக-	H1005
מַלְכ֔וּ	ராஜ்யத்துக்கு	H4437
בִּתְקַ֥ף	-வல்லமையினால்-	
חִסְנִ֖י	என்-பலத்தின்	H2632
וְלִיקָ֥ר	-மகிமைக்காக-	H3367
הַדְרִֽי׃	என்-மகத்துவத்தின்	H1923

> இது என் வல்லமையின் பராக்கிரமத்தினால், என் புகழ்ச்சியின் பிரஸ்தாபத்திற்கென்று, ராஜ்ஜியத்திற்கு அரண்மனையாக நான் கட்டின மகா பாபிலோன் அல்லவா என்று சொன்னான்.

31

ע֗וֹד	இன்னும்	H5751
מִלְּתָא֙	வார்த்தை	H4406
בְּפֻ֣ם	-வாயில்-	H6433
מַלְכָּ֔א	-ராஜாவின்	H4430
קָ֖ל	சத்தம்	H7032
מִן־	-இருந்து-	H4481
שְׁמַיָּ֣א	வானத்திலிருந்து	H8065
נְפַ֑ל	விழுந்தது	H5308
לָךְ֙	உனக்கு	
אָֽמְרִ֜ין	சொல்லுகிறார்கள்	H0560
נְבוּכַדְנֶצַּ֣ר	நேபுகாத்நேச்சார்	H5020
מַלְכָּ֔א	-ராஜா	H4430
מַלְכוּתָ֖ה	ராஜ்யம்	H4437
עֲדָ֥ת	நீங்கிப்போனது	H5709
מִנָּֽךְ׃	உன்னிடமிருந்து	H4481

> இந்த வார்த்தை ராஜாவின் வாயில் இருக்கும்போதே, வானத்திலிருந்து ஒரு சத்தம் உண்டாகி: ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரே, ஆட்சி உன்னைவிட்டு நீங்கியது.

32
וּמִן־ -இருந்து- H4481
אֲנָשָׁא மனிதர்களிடமிருந்து H0606
לָךְ உன்னை
טָרְדִין துரத்துகிறார்கள் H2957
וְעִם־ -மிருகங்களோடு- H5974
חֵיוַת மிருகங்கள் H2423
בָרָא வெளியின் H1251
מְדֹרָךְ உன்-உறைவிடம்
עִשְׂבָּא -புல்லை-
כְתוֹרִין மாடுகளைப்போல H8450
לָךְ -உனக்கு-
יְטַעֲמוּן புசிக்கப்பண்ணுவார்கள் H2939
וְשִׁבְעָה -ஏழு H7655
עִדָּנִין காலங்கள் H5732
יַחְלְפוּן கடந்துபோகும் H2499
[עליך] [-மேல்-உன்] H5922
(עֲלָךְ) (-மேல்-உன்) H5921
עַד -வரை- H5705
דִּי־ அவர்- H1768
תִנְדַּע அறிவாய் H3046
דִּי־ என்று- H1768
שַׁלִּיט ஆளுகிறவர் H7990
עִלָּיָא உன்னதமானவர் H5943
בְּמַלְכוּת -ராஜ்யத்தில்- H4437
אֲנָשָׁא மனிதர்களின் H0606
וּלְמַן־ -யாருக்கு- H4479
דִּי அவர்- H1768
יִצְבֵּא விரும்புகிறாரோ H6634
יִתְּנִנַּהּ׃ கொடுப்பார்-அதை H5415

மனிதர்களிலிருந்து தள்ளப்படுவாய்; வெளியின் மிருகங்களுடன் வசிப்பாய்; மாடுகளைப்போல் புல்லை மேய்வாய்; இப்படியே உன்னதமான தேவன் மனிதர்களுடைய ராஜ்ஜியத்தில் ஆளுகை செய்து, தமக்கு விருப்பமாயிருக்கிறவனுக்கு அதைக் கொடுக்கிறாரென்பதை நீ அறிந்துகொள்ளும்வரை ஏழு வருடங்கள் உன்மேல் கடந்துபோகும் என்று உனக்குச் சொல்லப்படுகிறது என்று சொன்னது.

33
בַּהּ־ -அந்த-
שַׁעֲתָא நேரத்தில் H8160
מִלְּתָא வார்த்தை H4406
סָפַת நிறைவேறியது H5487
עַל־ -மேல்- H5922
נְבוּכַדְנֶצַּר நேபுகாத்நேச்சார் H5020
וּמִן־ -இருந்து- H4481
אֲנָשָׁא மனிதர்களிடமிருந்து H0606
טְרִיד துரத்தப்பட்டான் H2957
וְעִשְׂבָּא -புல்லை-
כְתוֹרִין மாடுகளைப்போல H8450
יֵאכֻל சாப்பிட்டான் H0399
וּמִטַּל -பனியினால்- H2920
שְׁמַיָּא வானத்தின் H8065
גִּשְׁמֵהּ அவனுடைய-உடல் H1655
יִצְטַבַּע நனைக்கப்பட்டது H6647
עַד -வரை- H5705
דִּי அவர்- H1768
שַׂעְרֵהּ அவனுடைய-முடி H8177
כְּנִשְׁרִין கழுகுகளைப்போல H5403
רְבָה வளர்ந்தது H7236
וְטִפְרוֹהִי -அவனுடைய-நகங்கள் H2953
כְצִפְּרִין׃ பறவைகளைப்போல H6853

அந்நேரமே இந்த வார்த்தை நேபுகாத்நேச்சாரிடத்தில் நிறைவேறியது; அவன் மனிதர்களிலிருந்து தள்ளப்பட்டு, மாடுகளைப்போல் புல்லை மேய்ந்தான்; அவனுடைய தலைமுடி கழுகுகளுடைய இறகுகளைப்போலவும், அவனுடைய நகங்கள் பறவைகளுடைய நகங்களைப்போலவும் வளரும்வரை அவன் உடல் ஆகாயத்துப் பனியிலே நனைந்தது.

34
וְלִקְצָת -முடிவில்- H7118 | יֽוֹמַיָּה நாட்களின் H3118 | אֲנָה நான் | נְבוּכַדְנֶצַּר நேபுகாத்நேச்சார் H5020 | עַיְנַי என்-கண்களை H5870 | לִשְׁמַיָּא -வானத்தை-நோக்கி H8065
נִטְלֵת ஏறெடுத்தேன் H5191 | וּמַנְדְּעִי -என்-புத்தி H4486 | עֲלַי -மேல்- H5922 | יְתוּב என்னிடம் H8421 |]ולעליא[திரும்பிவந்தது H5943 |)וּלְעִלָּאָה(-உன்னதமானவரை- H5943
בָּרְכֵת ஸ்தோத்திரித்தேன் H1289 | וּלְחַי -நித்தியமாய்- H2417 | עָלְמָא ஜீவிக்கிறவரை H5957 | שַׁבְּחֵת புகழ்ந்தேன் H7624 | וְהַדְּרֵת -மகிமைப்படுத்தினேன் H1922
דִּי ஏனெனில்- H1768 | שָׁלְטָנֵהּ அவருடைய-ஆளுகை H7985 | שָׁלְטָן ஆளுகை H7985 | עָלַם நித்தியமான H5957 | וּמַלְכוּתֵהּ -அவருடைய-ராஜ்யம் H4437 | עִם־ -உடன்- H5974
דָּר தலைமுறை H1859 | וְדָר׃ -தலைமுறையாக H1859

> அந்த நாட்கள் சென்றபின்பு, நேபுகாத்நேச்சாராகிய நான் என் கண்களை வானத்திற்கு ஏறெடுத்தேன்; என் புத்தி எனக்குத் திரும்பிவந்தது; அப்பொழுது நான் உன்னதமான தேவனை ஸ்தோத்திரித்து, என்றென்றைக்கும் உயிரோடிருக்கிறவரைப் புகழ்ந்து மகிமைப்படுத்தினேன்; அவருடைய கர்த்தத்துவமே நித்திய கர்த்தத்துவம், அவருடைய ராஜ்ஜியமே தலைமுறை தலைமுறையாக நிற்கும்.

35
וְכָל־ -எல்லா- H3606 |]דארי[[குடிகள்] H1753 |)דָּיְרֵי((குடிகள்) H1753 | אַרְעָא பூமியின் H0772 | כְּלָה -ஒன்றுமில்லை-என H3809 | חֲשִׁיבִין எண்ணப்படுகிறார்கள் H2804
וּכְמִצְבְּיֵהּ -அவர்-விரும்பினபடி- H6634 | עָבֵד செய்கிறார் H5648 | בְּחֵיל -சேனையிடத்தில்- H2429 | שְׁמַיָּא வானத்தின் H8065 |]ודארי[[-குடிகள்] H1753 |)וְדָיְרֵי((-குடிகள்) H1753
אַרְעָא பூமியின் H0772 | וְלָא -இல்லை H3809 | אִיתַי யாருமில்லை H0383 | דִּי־ அவர்- H1768 | יְמַחֵא தடுப்பவன் H4223 | בִידֵהּ -அவருடைய-கையை H3028 | וְיֵאמַר -சொல்வான் H0560
לֵהּ அவருக்கு | מָה என்ன H4101 | עֲבַדְתְּ׃ செய்தீர் H5648

> பூமியின் குடிகள் எல்லாம் ஒன்றுமில்லையென்று எண்ணப்படுகிறார்கள்; அவர் தமது சித்தத்தின்படியே வானத்தின் சேனையையும் பூமியின் குடிமக்களையும் நடத்துகிறார்; அவருடைய கையைத்தடுத்து, அவரை நோக்கி: என்ன செய்கிறீரென்று சொல்லத்தக்கவன் ஒருவனும் இல்லை என்றேன்.

36
בֵּהּ־ -அந்த- | זִמְנָא நேரத்தில் H2166 | מַנְדְּעִי என்-புத்தி H4486 | יְתוּב திரும்பிவந்தது H8421 | עֲלַי என்னிடம் H5922 | וְלִיקָר -மகிமைக்காக- H3367
מַלְכוּתִי என்-ராஜ்யத்தின் H4437 | הַדְרִי என்-மகத்துவம் H1923 | וְזִוִי -என்-பிரகாசம் H2122 | יְתוּב திரும்பிவந்தது H8421 | עֲלַי என்னிடம் H5922 | וְלִי -எனக்கு-
הַדָּבְרַי என்-ஆலோசகர்கள் H1907 | וְרַבְרְבָנַי -என்-பிரபுக்கள் H7261 | יְבַעוֹן தேடினார்கள் H1156 | וְעַל־ -மேல்- H5922 | מַלְכוּתִי என்-ராஜ்யத்தில் H4437
הָתְקְנַת நிலைநிறுத்தப்பட்டேன் H8627 | וּרְבוּ -மேன்மை H7238 | יַתִּירָה அதிகமான H3493 | הוּסְפַת கூட்டப்பட்டது H3255 | לִי׃ எனக்கு

> அவ்வேளையில் என் புத்தி எனக்குத் திரும்பிவந்தது; என் அரசாட்சியின் மேன்மைக்காக என் மகிமையும் என் முகக்களையும் எனக்குத் திரும்பி வந்தது; என் மந்திரிகளும் என் பிரபுக்களும் என்னைத் தேடிவந்தார்கள்; என் ராஜ்ஜியத்திலே நான் பலப்படுத்தப்பட்டேன்; அதிக மகத்துவமும் எனக்குக்

கிடைத்தது.

37

כְּעַ֞ן	אֲנָ֣ה	נְבוּכַדְנֶצַּ֗ר	מְשַׁבַּ֨ח	וּמְרוֹמֵ֤ם
இப்பொழுது	நான்	நேபுகாத்நேச்சார்	புகழ்கிறேன்	-உயர்த்துகிறேன்
H3705		H5020	H7624	H7313

וּמְהַדַּר֙	לְמֶ֣לֶךְ	שְׁמַיָּ֔א	דִּ֤י	כָל־
-மகிமைப்படுத்துகிறேன்	-ராஜாவை-	வானத்தின்	ஏனெனில்-	எல்லா-
H1922	H4430	H8065	H1768	H3606

מַעֲבָד֙וֹהִי֙	קְשֹׁ֔ט	וְאֹרְחָתֵ֖הּ	דִּ֑ין	וְדִי֙
அவருடைய-கிரியைகள்	சத்தியம்	-அவருடைய-வழிகள்	நியாயம்	-அவர்கள்-
H4567	H7187	H0735	H1780	H1768

מַהְלְכִ֣ין	בְּגֵוָ֔ה	יָכִ֖ל	לְהַשְׁפָּלָֽה׃	פ
நடக்கிறவர்கள்	-பெருமையில்	வல்லவர்	-தாழ்த்த	×
H1981	H1467	H3202	H8214	

> ஆகையால் நேபுகாத்நேச்சாராகிய நான் பரலோகத்தின் ராஜாவைப் புகழ்ந்து, உயர்த்தி, மகிமைப்படுத்துகிறேன்; அவருடைய செயல்களெல்லாம் சத்தியமும், அவருடைய வழிகள் நியாயமுமானவைகள்; பெருமையாக நடக்கிறவர்களைத் தாழ்த்த அவராலே ஆகும் என்று எழுதினான்.